

WHO news February 2021

2021年2月1日

[WHO publishes new Essential Diagnostics List and urges countries to prioritize investments in testing](#)

To address the lack of access to tests and testing services in multiple countries, WHO since 2018 has published a yearly essential diagnostics list (EDL), a basket of recommended *in vitro* diagnostics that should be available at point-of-care and in laboratories in all countries to increase timely and life-saving diagnoses.

The [latest edition](#), published today, includes WHO-recommended COVID-19 tests (PCR and Antigen), expands the suite of tests for vaccine-preventable and infectious diseases and non-communicable diseases (such as cancer and diabetes), and introduces a section on endocrinology, which is important for reproductive and women's health. For the first time, the list includes tests that should not be supplied in countries, either because they are not cost-effective, are unreliable or have been surpassed by newer, easier to use technologies.

WHO : 必須診断薬リストを改訂、各国に検査薬の優先投資を促す

複数の国で検査や検査サービスの利用状況が悪化しています。WHOは2018年から、タイムリーな救命診断を増やすために、すべての国の医療拠点や検査室向けに推奨される体外診断薬の必須診断薬リスト(EDL)を毎年公表しています。

本日発行された最新版では、WHOが推奨するCOVID-19検査(PCR検査と抗原検査)が含まれています。ワクチンによる予防可能な感染症や非伝染性疾患(がんや糖尿病など)の検査対象を拡大し、リプロダクティブヘルスや女性の健康に重要な内分泌領域を導入しています。このリストには、費用対効果が低い、信頼性が低い、あるいはより使いやすい新しい技術に取って代わられてしまったなどの理由で、その国では提供すべきではない検査を初めて紹介しています。

正確で質の高い診断法を使用することは、治療、対策、そして多くの場合、病気や流行の予防戦略を開発し、実施するための第一歩です。医療における診断薬の重要性は、現在のCOVID-19パンデミックによって、より明確になりました。

[最新版リスト](#)

2021年2月1日

[WHO issues new guidelines on the management of chronic pain in children](#)

Chronic pain or pain that persists or recurs for longer than three months in children is a

significant public health problem and a leading cause of morbidity in children globally. Without access to pain management, the quality of life for children and adolescents with chronic pain is severely impacted. Compared to their peers, children with chronic pain report higher levels of physical disability, anxiety, depression, sleep problems and poor academic performance.

New WHO Guidelines on the management of chronic pain in children provide recommended physical, psychological and pharmacological interventions for pain relief in children aged 0-19 years. The guideline supports Member States and their partners to develop and implement national and local policies, regulations, pain management protocols and best practices for pain relief.

子どもの慢性疼痛管理に関する新しいガイドライン

子どもの慢性疼痛や痛みが 3 ヶ月以上持続したり再発したりすることは、公衆衛生上の重大な問題であり、世界的に子どもの病的状態の主な原因となっています。疼痛管理を行わなければ、慢性疼痛を持つ子どもや青年の生活の質に深刻な影響を与えてしまいます。

慢性疼痛を持つ子どもたちは、同世代の子どもたちと比較して、身体障害、不安、抑うつ、睡眠問題、学業成績の低下などが著しいと報告されています。

子どもの慢性疼痛の管理に関する新しい WHO ガイドラインでは、0~19 歳の子どもの疼痛緩和のために、身体的、心理的、薬理的治療が推奨されています。

このガイドラインは、加盟国とそのパートナーが、国や地域の政策、規制、疼痛管理プロトコル、疼痛緩和のための最善の実践方法を開発、実施することを支援するものです

[ガイドライン](#)

2021 年 2 月 1 日

[New videos explain how to prevent COVID-19 infection in oral health-care services](#)

Given that oral health-care providers work in close contact with their patients and are exposed to saliva, blood and other body fluids, it is particularly important that procedures are in place and are strictly adhered to in order to protect both themselves and their patients from infection with COVID-19 during the current pandemic and beyond.

A set of three short animated videos, released today, describe WHO-recommended procedures for screening, triaging and reception of people seeking oral health care; measures that should be in place to protect patients and personnel during treatment; and cleaning, disinfection and sterilization procedures to be applied to surfaces, equipment and instruments in oral health-care facilities.

[動画による歯科口腔医療における COVID-19 感染症の予防方法](#)

歯科口腔医療従事者は患者と密接に接触し、唾液、血液、その他の体液に触れるので、現在もこれからも COVID-19 の感染から自分自身と患者の両方を守るために、手順が確立され、それが

厳格に守られていることが重要です。

公開された 3 本の短編アニメーション・ビデオは、口腔保健医療を求める人々のスクリーニング、トリアージ（ふるい分け）、受付に関する WHO 推奨の手順、治療中に患者やスタッフを保護するための措置、口腔保健医療施設の表面、機器、器具に適用すべき洗浄、消毒、滅菌の手順を説明しています。

このビデオは、WHO が 2020 年に発表したガイダンスに基づいており、主に口腔保健チームの感染予防と管理に関する研修での使用を目的としています。それに限らず公衆衛生当局、特に口腔保健の責任者、および官民を問わず、説明手順を実施したり補助したりする口腔保健医療従事者を対象としています。

[COVID-19 における口腔衛生サービスの提供に関するガイダンス](#)

2021 年 2 月 3 日

[Updating WHO's global strategy for malaria](#)

Representatives from malaria-affected countries and partner organizations gathered on 28 January in a [WHO virtual forum](#) to share feedback and perspectives on the *Global technical strategy for malaria 2016-2030*. Inputs from a diverse group of stakeholders will be reflected in an updated strategy, which will be published in June 2021.

The 15-year WHO strategy – adopted by the World Health Assembly in May 2015 – is designed to guide and support all countries working to control and eliminate malaria. It sets 4 global targets for 2030, as well as interim milestones to track progress (See table below).

As reported in the most recent edition of the [World malaria report](#), progress towards 2 of the strategy's 2020 milestones is off course: reducing global mortality rates and case incidence by at least 40%. The 2 other milestones focused on country-level elimination and prevention of re-establishment of malaria will likely be reached.

マラリアのグローバル戦略更新

1 月 28 日、マラリアが流行している国やパートナー組織の代表者が WHO のバーチャルフォーラムに集まり、「マラリアのための世界技術戦略 2016 – 2030」に関するフィードバックや見解を共有しました。多様な利害関係者からの意見は、2021 年 6 月に発表される最新の戦略に反映される予定です。

過去 20 年間でマラリアの罹患者数と死亡者数を激減させた目覚ましい成功にもかかわらず、ここ数年の進展は停滞し、加えて多くの高疾病負担国で後退が見られています。2020 年に COVID-パンデミックが出現したことで、世界中のマラリア対応に深刻な困難が加わりました。世界規模でこの病気の方向性を変えるためには、緊急かつ協調した行動が必要です。

更新された戦略は、WHO の第 13 次一般作業計画 (2019 – 2023 年) および 3 つの 10 億の目標、ならびに持続可能な開発目標および世界的な普遍的な保健医療の提供 (UHC) 計画と完全に整合したものとなっています。この戦略では、より広範な保健医療提供システムにマラリア医療サービスを統合させることと、マラリア関連のデータを作成、分析、利用するための各国の能

力の強化を求めています。また、改訂された戦略では、多くの部門の対応を促進することを目的として、マラリア対策をすべての政策に組み込むことを求めています。

2021年2月3日

[WHO SCORE Global Report highlights urgent need for better data to strengthen pandemic response and improve health outcomes](#)

Today, 4 in 10 of the world's deaths are unregistered and in the African region, only 1 in 10 deaths is currently recorded, according to the first ever global assessment of country health information systems released today by the World Health Organization in partnership with Bloomberg Philanthropies.

Two-thirds of low-income countries have established a standardized system to report causes of deaths. However, the SCORE Report highlights the urgent need to strengthen these systems to help the world respond to health emergencies and track progress towards global health goals.

"The SCORE report guides countries to invest in priority areas with the greatest impact on the collection, analysis and use of health data. Among other recommendations the report urges countries to strengthen their overall health data systems, to improve their death data registration systems and to collect more and better quality data to address inequalities," said Michael Bloomberg, WHO Global Ambassador for Noncommunicable Diseases and Injuries.

WHO SCORE グローバルレポート：医療と健康の統計の一層の整備を

世界保健機関（WHO）がブルームバーグ・フィランソロピー（注1）と共同で発表した、各国の保健情報システムの世界的な評価によると、現在、世界の死亡の10分の4が未登録であり、アフリカ地域では10分の1の死亡しか記録されていないことが明らかになりました。

推計によると、調査した国の60%では、保健セクターの進捗状況と実績をレビューするためのシステムが十分に整備されていますが、ケアの質を監視する能力を持っているのは半数にすぎません。推奨されている基準に基づいたデジタルヘルス国家戦略のための十分な能力を持っている国は、わずか32%にすぎません。

SCORE（注2）を用いて、WHOは世界各国がデータのギャップに対処し、データと健康情報システムを強化できるよう支援していきます。

予防接種、結核、HIVの罹患率などの分野に関するデータは十分に入手できていますが、精神衛生やがんなどの健康問題に関するデータは少なく、重度の精神保健障害に関する国の施設データを報告している国は半数に満たない状況です。このようなデータの不足は、各国が効果的な保健プログラムを計画し、実施する能力を著しく限られたものとしています。

（注1）ブルームバーグ・フィランソロピーは元ニューヨーク市長であったブルームバーグ氏が設立した財団が行う社会活動（Philanthropies）です。

（注2）SCORE（Survey, Count, Optimize, Review, Enable）は、各国が課題に取り組み、健康情報システムのニーズを満たすための支援を行うことを目的とした、本質的な介入、推奨される行動、ツール、リソース

2021 年 2 月 3 日

[WHO launches pilot of AI-powered public-access social listening tool](#)

If you've been following WHO's [infodemic management](#) updates and [training courses](#) at any point over the last year, you may have learned that one of the fundamental principles of responding to infodemics is understanding where they originate and how they spread.

Since the early days of the COVID-19 pandemic, WHO's infodemic management team has [worked to develop analytical approaches](#) including [with the use of artificial intelligence \(AI\)](#) to help identify rising narratives that are catching people's attention in online conversations. This effort helps health authorities better understand what information people are seeking so they can meet that need.

WHO has built a platform called [EARS, or the Early AI-supported Response with Social listening](#) tool, which allows health decision-makers to view a real-time analysis of narratives happening in public online forums in multiple countries and languages.

WHO : AI ソーシャルリスニングツールの試験運用を開始

インフォデミックへの対応の基本原則の 1 つは、インフォデミックがどこで発生し、どのように広がっていくのかを理解することです。

WHO のインフォデミック管理チームは、オンライン会話の中で人々の発言がどのようなものであるかを特定するために、人工知能 (AI) の利用した分析手法の開発に取り組んできました。

WHO が構築した EARS (Early AI-supported Response with Social listening tool) と呼ばれるプラットフォームにより、保健医療の意思決定者は、複数の国や言語のパブリック・オンライン・フォーラムで起こっている発言のリアルタイム分析を見ることができます。

一方で、会話や質問に答えるための信頼できる情報が不足している、いわゆる「情報の空洞」を見極めることも重要になってきました。人々が必要な情報を得るのが遅れると、憶測や陰謀論の増加につながる危険性があり、これもまた人々の健康を損ねることになりかねない課題です。費用がかかり、過去の傾向や態度に関するフィードバックを提供する調査や世論調査を実施するよりも、政策決定者は、その場での有権者の関心事について、現地の文脈からリアルタイムのフィードバックを得ることができます。

既存のソーシャルメディアとオンラインリスニングソフトウェアは多額の費用がかかります。しかし、EARS パイロットは、特に保健当局が COVID-19 の流行と戦うのを助けるために、すべての人が無料で利用できます。

2021年2月5日

[WHO publishes public health research agenda for managing infodemics](#)

In February of 2020, when much of the world was just wrapping its mind around the COVID-19 fundamentals, and trying to navigate the flood of information about it, WHO Director-General, Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus, raised the alarm that “we’re not just fighting an epidemic, we’re fighting an infodemic.”

During a WHO online consultation that was held in April 2020 a [framework for managing the COVID-19 infodemic](#) was developed. Within that framework, 50 key actions were listed, one of which was to hold the first [WHO infodemiology conference](#).

WHO has built a platform called [EARS, or the Early AI-supported Response with Social listening](#) tool, which allows health decision-makers to view a real-time analysis of narratives happening in public online forums in multiple countries and languages.

At the conference, the professionals split into multi-disciplinary teams and workshopped for days. From those discussions, five streams of thinking emerged for where to focus infodemic research.

WHO : インフォデミック管理研究の焦点

2020年4月に開催されたWHOのオンラインコンサルテーションでは、COVID-19に関する偽・誤情報の氾濫による社会の混乱（インフォデミック）を管理する枠組みが作成されました。この枠組みの中では、50の重要なアクションがリストアップされており、そのうちの1つがWHO初のインフォデミックに関する会議の開催でした。

インフォデミック研究の焦点をどこに当てるべきかについて、以下の5つの考え方の流れと65の研究課題が開発され、優先順位が付けられました。

1. 健康緊急時のインフォデミックの影響を測定し、モニタリングする
2. インフォデミックの蔓延と影響の検知と理解
3. インフォデミックから保護し、その弊害を軽減する対応策への対応と展開
4. インフォデミックへの対策を評価し、個人とコミュニティの回復力を強化する
5. インフォデミックを管理するためのツールの開発・適応・応用の促進

[公開資料](#)

2021年2月5日

[COVAX publishes first interim distribution forecast](#)

The Coalition for Epidemic Preparedness Innovations (CEPI), Gavi, the Vaccine Alliance and the World Health Organization, as co-leads of the COVAX initiative for equitable global access to COVID-19 vaccines, alongside key delivery partner UNICEF, are pleased to publish COVAX’s first

interim distribution forecast.

COVAX : ワクチン供給の第一回中間予測を発表

感染症流行対策イノベーション連合 (CEPI) 、 Gavi、ワクチンアライアンス、及び WHO は、COVAX イニシアチブの共同リーダーとして、COVID-19 ワクチンへの世界規模での平等な供給を目指し、主要供給パートナーであるユニセフと共に、第一回中間予測を発表しました。

2021 年の COVAX の世界および地域供給予測の発表に基づき、この中間発表では、ファイザー / BioNTech 社のワクチンが 2021 年第 1 四半期に、アストラゼネカ / オックスフォード社のワクチン候補が 2021 年上半年に供給されるという予測となっています。

中間配分を各国と共有する目的は、世界的に非常に不安定な供給環境にあるために、各国政府や医療システムに、各国の予防接種プログラムを計画するための必要な情報を提供することにあります。最終的な配分は、後日発表される予定です。

[中間供給予測](#)

2021 年 2 月 9 日

[Breast cancer now most common form of cancer: WHO taking action](#)

The global cancer landscape is changing, according to WHO experts, on the eve of World Cancer Day 2021.

Breast cancer has now overtaken lung cancer as the world's mostly commonly-diagnosed cancer, according to statistics released by the International Agency for Research on Cancer (IARC) in December 2020.

So on World Cancer Day, WHO will host the first of a series of consultations in order to establish a new global breast cancer initiative, which will launch later in 2021. This collaborative effort between WHO, IARC, the International Atomic Energy Agency and other multi-sectoral partners, will reduce deaths from breast cancer by promoting breast health, improving timely cancer detection and ensuring access to quality care.

WHO and the cancer community are responding with renewed urgency to address breast cancer and to respond to the growing cancer burden globally that is straining individuals, communities and health systems.

[乳がん患者、部位別患者数でトップに](#)

今年の世界対がんデー (2 月 4 日) のスローガンは『I can and I will』です。

国際がん研究機関 (IARC) が 2020 年 12 月に発表した統計によると、乳がんは現在、最も多く診断されているがんとして肺がんを抜きました。

WHO は世界対がんデーに、2021 年後半に開始される新しい世界的な乳がん対策を確立するための第 1 回の会議を開催します。WHO、IARC、国際原子力機関、その他の多分野のパートナーが協力して取り組むこの取り組みは、乳がんによる死亡者数を減少させることを目指します。

過去 20 年間で、がんと診断される人の総数は、2000 年の推定 1000 万人から 2020 年には 1930 万人と、ほぼ倍増しています。現在、世界では 5 人に 1 人が生涯のうちにがんを発症する

とされています。がんと診断される人の数は今後数年間でさらに増加し、2040年には2020年に比べて50%近く増加すると考えられています。

がんによる死亡者数も増加しており、2000年の620万人から2020年には1,000万人となっています。死亡者の6人に1人以上ががんによるものです。

子宮頸がんの撲滅を加速させる世界戦略と目標が2020年の世界保健総会で採択されたことで、子宮頸がんへの取り組みに弾みがつきました。2030年に向けて3つの目標が設定されています

- 女子の90%がHPVワクチンの完全接種を受ける
- 女性の70%が検診を受ける
- 子宮頸がんと診断された女性の90%が治療を受ける

2021年2月9日

[WHO launches free OpenWHO.org training on rehabilitation for COVID-19](#)

The Clinical Management of Patients with COVID-19 course series is developed for healthcare workers during the COVID-19 pandemic. It provides crucial knowledge necessary to provide safe, effective quality patient care. Presentations address all aspects of clinical management, including facility preparation and surge planning; health worker infection prevention and control; interfacility transfer; clinical management of mild, moderate, and severely ill patients with COVID-19; special considerations for geriatric, pregnant, and pediatric patients with COVID-19; rehabilitation; and ethics and palliative care.

医療従事者のための COVID-19 リハビリトレーニングコース

COVID-19 患者の臨床管理コースシリーズは、今回のパンデミックにおける医療従事者のために開発されました。これは、安全で効果的な質の高い患者ケアを提供するために必要な重要な知識を提供します。医療機関における準備と外科手術の計画、医療従事者の感染予防と管理、施設間の移動、重症度に応じた COVID-19 患者の臨床管理、老人、妊娠中、小児の COVID-19 患者に対する特別な配慮、リハビリテーション、倫理と緩和ケアなど、臨床管理のあらゆるケースを取り上げています。

このコースシリーズは、最新のガイダンスとエビデンスに基づいて更新されたビデオ講義とダウンロード可能なプレゼンテーションを含む 6 つのコースで構成され、各モジュールには知識の習得度を評価するための小テストが含まれています。

COVID-19 患者の臨床管理コースシリーズの第 6 コースは、COVID-19 患者のリハビリテーションに焦点を当てています。7 つのコースモジュールでは、認知機能障害、身体の衰弱、呼吸障害、嚥下障害、コミュニケーション障害、日常生活動作 (ADL) の困難など、COVID-19 から回復した患者さんの多種多様なリハビリテーションのニーズに対応しています。リハビリテーションのためのテクニックも取り上げられています。

[コースの詳細](#)

2021年2月9日

[WHO launches free OpenWHO.org training on rehabilitation for COVID-19](#)

The Clinical Management of Patients with COVID-19 course series is developed for healthcare workers during the COVID-19 pandemic. It provides crucial knowledge necessary to provide safe, effective quality patient care. Presentations address all aspects of clinical management, including facility preparation and surge planning; health worker infection prevention and control; interfacility transfer; clinical management of mild, moderate, and severely ill patients with COVID-19; special considerations for geriatric, pregnant, and pediatric patients with COVID-19; rehabilitation; and ethics and palliative care.

Health for All 映像フェスティバル

世界保健機関の Health for All Film Festival への 2 回目のエントリー募集は、110 か国から 1175 件の応募がありました。短編映画の 40%以上が、COVID-19 に関連するテーマを取り上げています。

2021 年 5 月に、WHO の公衆衛生に関する目標に沿ったカテゴリー (UHC、Health emergencies、Better health and well-being) に対してそれぞれ大賞が授与されます。

2021年2月9日

[Year of Health and Care Workers 2021](#)

2021 has been designated as the International Year of Health and Care Workers (YHCW) in appreciation and gratitude for their unwavering dedication in the fight against the COVID-19 pandemic. WHO is launching a year-long campaign, under the theme – **Protect. Invest. Together.** It highlights the urgent need to invest in health workers for shared dividends in health, jobs, economic opportunity and equity.

This year, we are calling on your support and action to ensure that our health and care workforces are supported, protected, motivated and equipped to deliver safe health care at all times, not only during COVID-19. Today, we ask that you to add your voice to those calling for additional investments in health and care workers.

医療従事者に報いる投資を – 2021 国際医療従事者年

COVID-19 のパンデミックとの闘いにおける揺るぎない献身に感謝と感謝の意を表して、2021 年が国際医療従事者年 (YHCW : the International Year of Health and Care Workers) に指定されています。

WHO は、「Protect.Invest.Together」をテーマに 1 年間のキャンペーンを展開しています。このキャンペーンでは、健康、雇用、経済的機会、公平性など、医療従事者に報いる配当が可能

となる投資が緊急に必要であることが強調されています。

2021年2月15日

[ILO joins the Global Action Plan for Healthy Lives and Well-being for All](#)

The 12 signatory agencies to the *Global Action Plan for Healthy Lives and Well-being for All* (SDG3 GAP) warmly welcome the International Labour Organization (ILO) as a new member of the partnership between health, development and humanitarian agencies working to better support countries to accelerate progress towards the health-related **Sustainable Development Goals (SDGs)**. Amid the COVID-19 pandemic, stronger collaboration is essential for the multilateral system to effectively support countries in getting back on track to achieve the SDGs.

ILO : 健康と幸福のグローバルアクションプランに参加

ILO (国際労働機関) は、健康な生活と幸福の持続可能な開発目標 (SDGs) に向けた進展を加速させるためのグローバルアクションプラン (SDG3GAP) に参加します。

ILO は 135 カ国に地域事務所と国事務所を拠点とするスタッフを擁し、WHO やグローバルアクションプランの他の参加組織との継続的な協力関係を結んでいます。

主な協力分野には、医療財政と社会保護、労働安全衛生、保健分野の従事者の労働条件、男女平等などがあります。

ILO のライダー事務局長は、「COVID-19 の危機は、健康、社会的要因、まっとうな仕事の間の相互作用を明確に示している。この危機は、3 つの全ての分野における投資の必要性を浮き彫りにしている」と述べました。

2021年2月15日

[WHO Publishes Quality Criteria for Health National Adaptation Plans](#)

Climate change is already impacting human health and health systems, and the burden on communities and health systems is expected to further increase as temperatures rise.

To respond to the growing impacts of climate change and build climate-resilient health systems, countries may develop and implement a health national adaptation plan (HNAP) as a part of the national adaptation plan process.

The new **WHO Quality Criteria for Health National Adaptation Plans (HNAPs)** provides policy makers and ministries of health with good practices and quality criteria for health adaptation planning. The guidance draws on experience gained since 2012 through WHO's support to countries in developing and implementing health adaptation plans, and assistance to countries for overcoming challenges in HNAP development.

WHO : 保健分野における国家適合計画の品質基準

気候変動はすでに人間の健康と健康システムに影響を与えており、気温の上昇に伴い、コミュニティや保健システムへの負担はさらに増大すると予想されています。

新しい「WHO Quality Criteria for Health National Adaptation Plans (HNAPs)」は、政策立案者や保健省庁に、保健分野における適合計画のための実施と品質のための基準を提供しています。このガイダンスは、2012年以降、保健適合計画の策定と実施、およびHNAP策定における課題を克服するための各国への支援を通じて得られた経験を基に作成されています。

これらの品質基準は、保健分野の適合計画に不可欠な6つのトピック領域をカバーしています。

- リーダーシップと実現可能な環境
- 分野横断的な調整と政策の一貫性
- 気候の影響を受けやすい健康リスクの包括的なカバー
- 適応策の選択肢と行動の包括的なカバー
- 資源
- モニタリング、評価、報告

2021年2月15日

[In the COVID-19 vaccine race, we either win together or lose together](#)

Of the 128 million vaccine doses administered so far, more than three quarters of those vaccinations are in just 10 countries that account for 60% of global GDP.

As of today, almost 130 countries, with 2.5 billion people, are yet to administer a single dose.

This self-defeating strategy will cost lives and livelihoods, give the virus further opportunity to mutate and evade vaccines and will undermine a global economic recovery.

Today, UNICEF and WHO – partners for more than 70 years – call on leaders to look beyond their borders and employ a vaccine strategy that can actually end the pandemic and limit variants.

COVID-19 ワクチンレース : 全員が勝者か敗者か

これまでに投与された1億2800万回のワクチン接種のうち、4分の3以上が、世界のGDPの60%を占めるわずか10か国で行われています。

現時点で、25億人を含むほぼ130か国が、まだ単回投与すら行っていません。

WHOとユニセフは共同声明でワクチンの公平な供給を呼びかけています。

COVID-19は我々の運命が分かちがたいものであることを示しました。勝とうが負けようが我々は運命共同体なのです。

2021年2月18日

[WHO launches new tools to help countries build effective childhood cancer programmes](#)

A suite of tools to help countries improve diagnosis and treatment of cancer among children is being released today by the World Health Organization, on International Childhood Cancer Day. The package includes a “how-to” guide for policy-makers, cancer control programme managers and hospital managers; an assessment tool to inform implementation; and a multilingual online portal for information-sharing.

The new tools will support countries with implementation of the CureAll approach, adopted by WHO’s Global Initiative for Childhood Cancer. The Initiative, launched in 2018, aims to achieve at least 60% survival for childhood cancer globally by 2030. Currently, children living in high-income countries have an 80% chance of cure, while less than 30% of children diagnosed with cancer in many low- and middle-income countries (LMICs) survive.

WHO : 小児がん対策の新しいツール

2月15日は国際小児がんデーです。WHOは、各国が小児がんの診断と治療を改善するのに役立つ一連のツールを発表しました。

このパッケージには、政策立案者、がん対策プログラム管理者および病院管理者のための“ハウツー”ガイド、実装を通知するための評価ツール、および情報共有のための多言語インターネットサイトが含まれています。

このツールは、WHOの小児がんグローバルイニシアチブで採用されている CureAll アプローチの実施国を支援するものです。2018年に発足したこのイニシアチブは、2030年までに世界全体で小児がんの生存率を60%以上にすることを目標としています。現在、高所得国に住む子どもたちは80%の確率で治癒していますが、多くの低中所得国 (LMICs) ではがんと診断された子どもたちの生存率は30%に達していません。

2021年2月18日

[WHO lists two additional COVID-19 vaccines for emergency use and COVAX roll-out](#)

Today WHO listed two versions of the AstraZeneca/Oxford COVID-19 vaccine for emergency use, giving the green light for these vaccines to be rolled out globally through COVAX. The vaccines are produced by AstraZeneca-SKBio (Republic of Korea) and the Serum Institute of India.

WHO’s Emergency Use Listing (EUL) assesses the quality, safety and efficacy of COVID-19 vaccines and is a prerequisite for COVAX Facility vaccine supply. It also allows countries to expedite their own regulatory approval to import and administer COVID-19 vaccines.

アストラゼネカのワクチンを緊急使用リストに追加

WHOはアストラゼネカ / オックスフォード COVID-19 ワクチンを緊急使用のリストに加えたことと発表し、COVAX を通じた同ワクチンの世界展開へのゴーサインを出しました。

WHOの緊急使用リスト (EUL) への掲載は、COVID-19 ワクチンの品質、安全性、および有効性を評価するとともに、COVAX 枠組みによるワクチン供給の前提条件です。また、各国は COVID-19 ワクチンを輸入・使用するための規制当局の承認を促進することもできます。

2021年2月18日

[WHO announces updates on new molecular assays for the diagnosis of tuberculosis \(TB\) and drug resistance](#)

Significant advances to the diagnosis of tuberculosis (TB) and drug resistance in adults, adolescents and children are expected, following key updates on new molecular assays, announced by the World Health Organization (WHO) in a [Rapid Communication](#) released today. Diagnosis of TB and drug-resistant TB remains a challenge with a third of people with TB and more than a half of people with drug-resistant TB not receiving quality diagnosis and care globally. To address this challenge, WHO convened a meeting of a Guideline Development Group in December 2020, to update WHO policies on molecular assays used for the diagnosis of TB and drug resistance.

WHO : 結核と薬剤耐性診断の新しい分子アッセイ

WHO、結核と薬剤耐性結核の診断は依然として課題です。結核患者の3分の1、薬剤耐性結核患者の半数以上が、質の高い診断とケアを受けられていません。この課題に対処するため、WHOは2020年12月にガイドライン開発グループの会合を開催し、結核と薬剤耐性結核の診断に使用される分子アッセイに関するWHOの方針を更新しました。

発表されたエビデンスの特徴は、3つの新しい領域の高い診断精度です。

1. 結核およびリファンピシンおよびイソニアジドに対する耐性検出に用いる自動化された核酸増幅試験(NAAT)。
2. イソニアジドおよび第二選択抗結核剤に対する耐性を検出するための自動 NAAT。
3. ピラジニアミドに対する耐性の検出のための NAAT。

2021年後半に予定されているWHOガイドラインの更新に先立ち、各国の迅速な移行と計画立案のために、上記方針の展開について、「ラピッドコミュニケーション」が発表されました。

2021年2月19日

[Consultation: Draft Global Strategy on WASH and NTDs 2021–2030](#)

In 2015, WHO and partners mobilized the WASH community to help accelerate and sustain efforts to control and eliminate NTDs through a Global Strategy for 2015-2020. This was later supplemented by the publication of a toolkit, developed jointly with the NTD NGO Network (NNN), to help health and WASH partners with the practicalities of working together.

The NTD road map 2021-2030 was launched on 28 January 2021. It aims to strengthen programmatic responses to NTDs, and specifically encourages cross-sector actions in NTD control, elimination and eradication. The road map includes a cross-cutting target on “achieving universal access to at least basic water supply, sanitation and hygiene in areas endemic for NTDs

by 2030”, and calls for strengthened coordination and collaboration with WASH stakeholders to ensure that services are delivered and sustained in communities that are most affected by NTDs.

飲み水と熱帯病に関するグローバル戦略（草案）

2015年、WHOとパートナーは、WASH（飲み水と衛生施設）コミュニティを動員し、2015～2020年のグローバル戦略を通じてNTD（顧みられない熱帯病）の対策と撲滅を目指す取り組みを加速、維持することを支援してきました。これは後に、NTD NGO ネットワーク（NNN）と共同で開発されたツールキットの発行によって補完され、健康とWASHのパートナーが協力の実践を支援しました。

2021年1月28日に発表されたNTD工程表2021-2030では、「2030年までにNTDsの常在地域で少なくとも基本的な水の供給、下水設備、衛生環境を達成する」という横断的な目標が含まれており、WASHの関係者との連携と協力を強化することを求めています。

WHOは現在、過去5年間のWASH-NTD協力の教訓を取り入れ、2015年の世界WASH-NTD戦略を更新しています。戦略の草案はWHOのサイトからアクセスできます。

[グローバル戦略の草案](#)

2021年2月19日

WHO launches consolidated guidelines for malaria

The *WHO Guidelines for malaria*, launched today, bring together the Organization’s most up-to-date recommendations for malaria in one user-friendly and easy-to-navigate [online platform](#). They are designed to support malaria-affected countries in their efforts to reduce and, ultimately, eliminate a disease that continues to claim more than 400 000 lives each year.

Through the new platform, MAGICapp, users will find:

- All official WHO recommendations for malaria prevention (vector control and preventive chemotherapies) and case management (diagnosis and treatment). Recommendations for elimination settings are in development.
- Links to other resources, such as guidance on the strategic use of information to drive impact; surveillance, monitoring and evaluation; operational manuals, handbooks, and frameworks; and a glossary of key terms and definitions.

マラリア対策の統合ガイドライン

WHOは、マラリアに関するガイドラインを発表しました。これは、マラリアに関するWHOの最新の推奨事項を、利用者にとって操作が簡単で分かりやすいようにオンライン上にまとめたもの（MAGICapp）です。

このガイドラインは、毎年40万人以上の命を奪い続けているマラリアを削減し、最終的には撲滅に向けたマラリア感染国の取り組みを支援することを目的としています。

MAGICappには以下のような内容が含まれており、このプラットフォームを通じて、WHOの各勧告の根拠となるエビデンスを利用することができます。

- マラリア予防（媒介対策と予防的薬学療法）と症例管理（診断と治療）に関するすべて

の WHO 公式勧告。(撲滅のための推奨事項は現在開発中)

- 情報の戦略的利用に関するガイダンス、サーベイランス、モニタリング、評価、運用マニュアル、ハンドブック、フレームワーク、主要用語や定義の用語集など、その他の情報へのリンク。

2021年2月22日

[From paper to digital pathway: WHO launches first ‘SMART Guidelines’](#)

WHO has launched its first SMART Guideline, a landmark effort to accelerate the availability and impact of WHO health and data recommendations within digital systems at the country level, starting with antenatal care.

What are SMART guidelines?

As countries increasingly invest in digital technologies for health system strengthening, [SMART Guidelines](#) constitute a practical approach to making global guidance more effective across all areas of health and wellbeing.

They will support guideline developers, policy makers, technology teams, and health workers through the process of adapting and applying WHO global health and data recommendations to countries’ existing – and evolving – digital systems.

‘SMART’ stands for **S**tandards-based, **M**achine-readable, **A**daptive, **R**equirements-based, and **T**estable. The SMART Guideline approach includes documentation, procedures, and digital health tools, introduced in a new comment published in [The Lancet Digital Health](#).

紙からデジタルへ『SMART ガイドライン』

WHO は初の SMART ガイドラインを発表しました。

これは、妊産婦ケアをはじめとする WHO の健康とデータの推奨事項を各加盟国のデジタルシステム上で普及させる画期的な取り組みです。

SMART とは、S 標準に即した、M 分かりやすい機器の、A 適応性のある、R 要求に基づいた、T 試験できる、という言葉の頭文字からなります。

国ごとにデジタルヘルスの状況は異なり、採用されているソフトウェアから利用可能なデータ、そして優先順位まで、様々です。エラーを減らし、透明性を確保し、技術的標準を遵守するためには、WHO の勧告を理解し、適応していく体系的なアプローチが不可欠です。

HIV、STI、予防接種、家族計画、子どもの健康、人道的緊急事態に関する SMART ガイドラインは開発中であり、今年後半に発表される予定です。SMART ガイドラインは、デジタルヘルスシステムの変革、そして普遍的な保健医療の普及と持続可能な開発目標の達成に欠かせないものとなるでしょう。

[妊産婦ケア SMART ガイドライン](#)

[妊産婦ケア SMART ガイドラインの運用指針](#)

2021年2月24日

[Global Standards for Health Promoting Schools and their implementation guidance](#)

Recent guidance by WHO and other United Nations partners – Global accelerated action for the health of adolescents (AA-HA!): guidance to support country implementation – recommended that “every school should be a health promoting school”. This is in line with the redefinition of school health. A standards-driven approach to the implementation of this recommendation is expected to accelerate global progress by addressing key areas for improvement, as identified at an expert meeting convened by WHO in Bangkok, Thailand, in 2015. One of the priorities identified was to establish systems for collecting better data, monitoring, reporting, providing evidence and utilizing that evidence to make policy and to plan implementation.

WHO and UNESCO consequently launched a new initiative – “Making Every School a Health Promoting School” – by developing and promoting global standards for HPS. The initiative will serve over 2.3 billion school-age children and will contribute to one of the targets of WHO's 13th General Programme of Work – i.e. “1 billion lives made healthier” by 2023.

ヘルスプロモティング・スクールの世界基準と実施ガイダンス

WHO と国連パートナーによるガイダンス『青少年の健康のための世界的な加速行動（AA-HA!）：各国の実施を支援するガイダンス』は、「すべての学校は健康を増進する場所であるべき」としています。

WHO とユネスコは、HPS（Health Promoting Schools）の世界基準を策定・推進することで、新たなイニシアチブ「Making Every School a Health Promoting School（すべての学校は健康を促進する場に）」を立ち上げました。

このイニシアチブは、23 億人以上の学齢期の子どもたちを対象としており、2023 年までに「10 億人の命をより健康なものに」という WHO の第 13 次一般事業計画の目標の一つに貢献することになります。

2021年2月24日

[Improving understanding of and response to infodemics during public health emergencies](#)

Following [the first global infodemiology conference](#) held in July 2020, WHO and partners coordinated a [joint call for papers](#) with 5 academic journals representing different scientific fields, all related to components of the science behind managing infodemics. This week the first of these academic journals published its special infodemic feature. The research findings contribute to filling the knowledge gap identified through the [WHO public health research agenda for managing infodemics](#) released earlier this month.

[In the issue published by Health Security](#), you'll find original peer-reviewed articles that address practice- and research-based analysis of misinformation during epidemics, characteristics of successful online messaging, disinformation and epidemics in the context of biowarfare,

understanding the impact of different news sources on risk perception, and use of community listening and feedback to respond to false information. The commentaries focus on the COVID-19 pandemic in the context of crisis and emergency risk communication, scientific situational awareness, and approaches to social media messaging.

インフォデミックに関する最初の論文発表

WHO と関係機関はインフォデミックに関して5つの学術誌と共同で論文募集を行ってきました。今週、「Health Security」誌にインフォデミック特集が掲載されました。

エピソード時における誤・偽情報の事例と研究に基づく分析、成功するオンラインによるメッセージの特徴、生物兵器に関する誤・偽情報の流言、異なるニュースソースが及ぼすリスク認識に対するインパクトの理解、誤報に対応するためのコミュニティによる情報入手とフィードバックの利用などの記事が掲載されています。

[「Health Security」のウェブサイト](#)

2021年2月24日

No-fault compensation programme for COVID-19 vaccines is a world first

The World Health Organization (WHO) and Chubb Limited (NYSE: CB), through ESIS Inc., a Chubb company, signed an agreement on behalf of the COVAX Facility on 17 February 2021 for the administration of a no-fault compensation programme for [the 92 low- and middle-income countries and economies eligible for support via the Gavi COVAX Advance Market Commitment \(AMC\) of the COVAX Facility](#).

As the first and only vaccine injury compensation mechanism operating on an international scale, the programme will offer eligible individuals in AMC-eligible countries and economies a fast, fair, robust and transparent process to receive compensation for rare but serious adverse events associated with COVAX-distributed vaccines until 30 June 2022.

WHO:低中所得国対象にワクチン無過失賠償

WHO と Chubb 社は、Gavi COVAX Advance Market Commitment (AMC) を通じたワクチン供給の支援対象となる中低所得国・経済92カ国・地域の無過失賠償に関する合意書に署名しました。

このプログラムは、2022年6月30日までの間、COVAX が配布したワクチン接種に伴う、稀ではあるが重篤な有害事象の補償を行うため、迅速、公正、強固で透明性の高い仕組みを対象国・経済圏の該当者に適用します。

中低所得国92カ国では、裁判によらなくても補償を受けることができるようになる世界初で唯一のグローバルなワクチン健康被害補償制度です。

2021年2月25日

[G7 leaders commit US\\$ 4.3 billion to finance global equitable access to tests, treatments and vaccines in 2021](#)

[Commitments made at today's Virtual G7 leaders meeting](#) hosted by UK Prime Minister Boris Johnson, and at the Munich Security Conference later in the day, signaled significant progress in the global response to the COVID-19 pandemic with an important underscoring of the need for global equity in access to test, treatments, and vaccines.

Leaders recognised that no country can be safe until every country is safe and collectively committed over **US \$4.3 billion** to the ACT Accelerator partnership to develop and distribute effective tests, treatments, and vaccines around the world.

G7:ワクチン供給強化に 43 億ドル拠出

英国が主催した G7 の参加国は、世界中が安全にならなければ安全な国はないことを認識し、効果的な試験、治療法、ワクチンを開発し、世界中に配布するために、ACT アクセラレータ・パートナーシップに米国、ドイツ、欧州委員会、日本、カナダからの 43 億ドル以上の拠出を歓迎しました。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びメディア向けノートの原文をこちらからご確認下さい。

<https://www.who.int/news-room/releases>

<https://www.who.int/news-room/statements>

<https://www.who.int/news-room/notes>